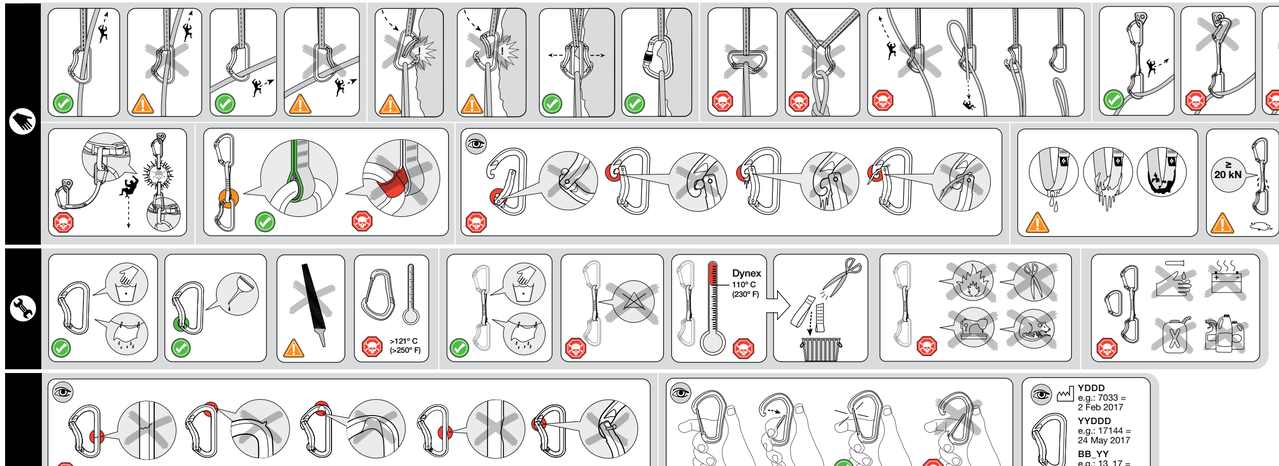
CARABINER & QUICKDRAW INSTRUCTIONS



EN 566: This PPE conforms to EN 566:2017.
CE **XXXX:** Indicates fulfillment of the requirements of the PPE Regulation 2016/425. XXXX = Notified Body monitoring the manufacturing of the PPE. See table for list of Notified Bodies.
Notified Body performing the EU type examination: APAVE SUDEUROPE SAS (NB no. 0082) - CS60193 - 13322 Marseille Cedex 16 - France
The Declaration of Conformity for this product may be viewed at www.blackdiamonddequipment.com/DOC

LIMITED WARRANTY
For one year following purchase unless otherwise indicated by law, we will warrant to the original retail buyer only that our products are free from defects in material and workmanship as originally sold. If you receive a defective product, return it to us and we will replace it subject to the following conditions: We do not warrant products which show normal wear and tear, abuse, or have been used or maintained improperly, modified or altered, or damaged in any manner.

North America:
Black Diamond Equipment, Ltd.
2084 East 3900 South
Salt Lake City, UT 84124

Europe:
Black Diamond Equipment AG
Hans-Maier-Straße 9
6020, Innsbruck, Austria

⚠ WARNING [EN]

For climbing and mountaineering only. Climbing and mountaineering are dangerous. Understand and accept the risks involved before participating. Minors and others not able to assume this responsibility must be under the direct control of an experienced and responsible person. You are responsible for your own actions and decisions. Before using this product, read and understand all instructions and warnings that accompany it and familiarize yourself with its proper use, capabilities and limitations. Seek qualified instruction. Contact Black Diamond if you are unclear about any aspect of this product. Do not modify this product in any way. Failure to read and follow these warnings can result in severe injury or death!

KEY:
: Risk of serious injury or death
: Risk of accident or injury
: Approved use
: Examination required

INSTRUCTIONS FOR USE
Keep instructions for future reference.
This pamphlet explains correct use and some misuses for the climbing equipment depicted in the illustrations. Other possible misuses exist. Correct equipment use and the use of redundant systems will reduce some of the risks associated with climbing. If you lack experience, use this equipment under proper supervision. Connectors and slings are parts of the safety system which protects the climber from a fall from height. Adding knots to a sewn sling can reduce its strength by up to 60%.
(See accompanying illustrations)

RATINGS
Climbing gear strength ratings give the minimum breaking strength of the product. Loading climbing gear to its rated strength will cause it to fail.

CARE AND MAINTENANCE
Climbing gear must not come into contact with corrosive materials such as battery acid, battery fumes, solvents, chlorine bleach, antifreeze, isopropyl alcohol or gasoline.
After contact with saltwater or salt air, always rinse and dry rope, harness, and rings with pure water.
(See accompanying illustrations)

INSPECTION, RETIREMENT AND LIFESPAN
Climbing gear does not last forever. Inspect your gear before and after each use, and retire it when it fails inspection or when it reaches its maximum lifespan. 10 years after the date of manufacture for plastic or textile products/components, even if unused and properly stored. The lifespan of metal gear is not limited by age.
See the accompanying hyperlinks and illustrations. Retire immediately if any of the illustrated conditions are found.
- Damage and extreme conditions may shorten your equipment's useful life, and could concevivably require retiring the gear after only its first use.
- Inspect your gear immediately whenever you suspect damage during use.
- Additional factors that may shorten your equipment's useful life: Falls, gear dropped from height, abrasion, wear, rust, corrosion, exposure to salt water/air, harsh environments, extreme temperatures, exposure to battery fumes, or prolonged exposure to sunlight.
- If you have any doubts about the serviceability of your gear, or after a serious fall, retire it.
- Destroy retired gear to prevent future use.
- The lifespan of gear is measured from the date of manufacture, not the date of sale. Refer to the Markings section in order to determine the date of manufacture of this equipment.
(See accompanying illustrations)

STORAGE
(See accompanying illustrations)

CHOOSING OTHER COMPONENTS
Rock climbing and mountaineering require the use of dynamic ropes (EN892) that absorb energy when arresting a fall. Use this product with other compatible CE certified mountaineering equipment. Black Diamond carabiners conform to EN 12275:2013.

MARKINGS (When present)
Black Diamond: Name of the manufacturer.
: Black Diamond's logo.
22 kN: Minimum breaking strength in kN.
: Minimum breaking strength in kN; gate closed, major axis.
: Minimum breaking strength in kN; gate open, major axis.
: Minimum breaking strength in kN; gate closed, minor axis.
MM-YYYY: Month and year of manufacture.
XXXX or XX_XX or XXXXX: Batch number corresponding to the date of manufacture.
: Icon advising the user to read the instructions and warnings.

: Résistance minimale à la rupture en kN; doigt ouvert, grand axe.
: Résistance minimale à la rupture en kN; doigt fermé, petit axe.
XX-XXXX: Mois et année de fabrication.
XXXX ou XX_XX ou XXXXX: Numéro de lot correspondant à la date de fabrication.
: Pictogramme invitant l'utilisateur à lire les notices et avertissements.
EN 566 : Cet EPI est conforme à la norme EN 566:2017.
CE **XXXX :** Indique que le produit répond aux exigences du règlement 2016/425 relatif aux Équipements de Protection Individuelle. XXXX = Organisme notifié chargé de contrôler la fabrication de l'EPI. Voir le tableau pour la liste des Organismes notifiés.
Organisme notifié chargé de l'examen CE de type : APAVE SUDEUROPE SAS (NB no. 0082) - CS60193 - 13322 Marseille Cedex 16 - France
La Déclaration de Conformité concernant le présent produit est consultable sur www.blackdiamonddequipment.com/DOC

LIMITES DE GARANTIE
Nous garantissons pour une durée de un an à partir de la date d'achat et seulement à l'acheteur d'origine, sauf indication contraire, que nos produits sont exempts de défauts de matériau et de fabrication. Si vous recevez un produit défectueux, renvoyez-nous celui-ci. Il sera échangé conformément aux conditions énoncées ci-après : Sont exclus de la présente garantie l'usure normale des produits, l'utilisation incorrecte ou l'entretien inappropriés, les modifications ou transformations, les dommages de quelque manière que ce soit.

⚠ WARNUNG [DE]

Nur zum Klettern und Bergsteigen geeignet. Klettern und Bergsteigen sind gefährliche Sportarten. Verstehen und akzeptieren Sie vor dem Ausüben dieser Sportart die damit verbundenen Risiken. Minderjährige und andere Personen, die nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, müssen der direkten Aufsicht einer erfahrenen und verantwortlichen Person unterstehen. Sie sind für Ihre Unternehmungen und Entscheidungen selbst verantwortlich. Lesen und verstehen Sie vor dem Einsatz dieses Produkts alle beiliegenden Anleitungen und Warnhinweise und machen Sie sich mit den richtigen Einsatzmöglichkeiten und Einschränkungen vertraut. Ziehen Sie eine sachkundige Person zurate. Wenden Sie sich an Black Diamond, wenn Sie sich hinsichtlich der Verwendung dieses Produkts nicht sicher sind. Verändern Sie dieses Produkt in keiner Weise. Sie müssen Warnhinweise nicht lesen und nicht beachten, kann dies zu schweren Verletzungen oder Tod führen!

LEGENDE:
: Risiko des Bestehens von tödlichen Verletzungen oder Tod
: Risiko eines Unfalls oder Verletzung
: Bestimmungsgemäßes Verwenden
: Überprüfung erforderlich

GEBRAUCHSANLEITUNG
Bewahren Sie die Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.
In dieser Broschüre wird der richtige Gebrauch und einige häufig vorkommende Fehler beim Gebrauch der Ausrüstung anhand der Abbildungen beschrieben. Es existieren jedoch noch weitere Möglichkeiten des fehlerhaften Gebrauchs. Der richtige Umgang mit der Ausrüstung und der Einsatz redundanter Sicherungssysteme kann einigen der mit dem Klettersport zusammenhängenden Risiken reduzieren. Sollten Sie nicht über ausreichend Erfahrung verfügen, benutzen Sie diese Ausrüstung nur unter qualifizierter Aufsicht. Verbindungselemente und Schlingen sind Teil des Sicherheitssystems, welches den Kletterer vor dem Absturz aus der Höhe schützt. Durch Knoten kann sich die Festigkeit einer genähten Schlinge um bis zu 60% verringern.
(Siehe Abbildungen)

BRUCHLASTGRENZEN
Die Bruchlastgrenzen von Kletterausrüstungen geben die Mindestfestigkeit des Produkts an. Wird Kletterausrüstung bis zu dieser Grenze hin oder darüber hinaus belastet, wird sie zu Bruch gehen.
(Verweise in illustrazioni allegate)

PFLEGE UND WARTUNG:
Kletterausrüstung darf nicht mit Korrosionsmitteln in Kontakt kommen, z. B. Batteriesäure, Batteriedämpfe, Lösungsmittel, Isopropylalkohol, Benzin, Frostschutzmittel, oder Chlorbleiche. Nach dem Kontakt mit Salzwasser oder salzhaltiger Luft mussen Textilprodukte mit Wasser abgespült und getrocknet, Metallprodukte mit Wasser abgespült, getrocknet und eingefettet werden.
(Siehe Abbildungen)

KONTROLLE, AUSSONDERUNG UND LEBENSDAUER
Kletterausrüstung hat eine begrenzte Lebensdauer. Überprüfen Sie Ihre Ausrüstung vor und nach jedem Einsatz und sondern Sie sie aus, wenn sie die Überprüfung nicht besteht oder das maximale Lebensdauer erreicht ist: 10 Jahre ab dem Herstellungsdatum für Produkte/Komponenten aus Kunststoff oder Textil, selbst wenn die Ausrüstung nichtig gelagert und noch nie verwendet wurde. Die Lebensdauer von Ausrüstung aus Metall ist nicht altersabhängig.
Siehe Abbildungen zur Anleitung. Sondern Sie Ausrüstungsgegenstände sofort aus, wenn Ihr Zustand einer der Abbildungen entspricht.
- Wenden und extreme Bedingungen können die Lebensdauer Ihrer Ausrüstung verkürzen, sodass Ihre Ausrüstung gegebenenfalls bereits nach dem ersten Gebrauch ausgesondert werden muss.
- Überprüfen Sie Ihre Ausrüstung umgehend, wenn bei ihrem Gebrauch eventuell Schäden entstanden sein könnten.
- Weitere Faktoren, die die Lebensdauer Ihrer Ausrüstung verkürzen können: Stürze, Herabfallen der Ausrüstung aus grosser Höhe, Abrieb, Abnutzung, Rost, Korrosion, Salzwasser, salzhaltige Luft, extreme Temperaturen, Batteriedämpfe oder aus der Batterie austretende Dämpfe, lange direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn auch nur die geringsten Zweifel an der Zuverlässigkeit Ihrer Ausrüstung bestehen, oder nach einem schweren Sturz, sondern Sie sie aus.
- Zerstören Sie ausgesonderte Ausrüstung, um eine Weiterverwendung zu verhindern.
- Die Lebensdauer von Ausrüstungsgegenständen beginnt mit dem Herstellungsdatum, nicht mit dem Verkaufsdatum. Im Abschnitt „Kennzeichnungen" dieser Gebrauchsanleitung finden Sie das Herstellungsdatum dieser Ausrüstung.
(Siehe Abbildungen)

AUFBEWAHRUNG
(Siehe Abbildungen).

VERWENDUNG ANDERER AUSRÜSTUNGSGEGENSTÄNDE
Beim Klettern und Bergsteigen müssen Dynamikseile (EN892) verwendet werden, um bei einem Sturz den Fangstoss aufzufangen. Dieses Produkt sollte mit einer kompatiblen CE-zertifizierten Bergsteigerausrüstung verwendet werden. Black Diamond Karabiner entsprechen EN 12275:2013.

MARKIERUNGEN (wenn vorhanden)
BLACK DIAMOND: Name des Herstellers.
: Das Logo von Black Diamond.
22 kN: Minimale Bruchlast in kN.
: Minimale Bruchlast in kN; Schnappergeschlossen, Längsachse.
: Minimale Bruchlast in kN; Schnapper geöffnet, Längsachse.
: Minimale Bruchlast in kN; Schnapper geschlossen, Querachse.
XX-XXXX: Monat und Herstellungsjahr.
XXXX oder XX_XX oder XXXXX: Chargennummer, die dem Herstellungsdatum entspricht.

: Dieses Symbol weist den Benutzer an, die Anleitungen und Warnungen zu lesen.
EN 566: Diese PSA entspricht EN 566:2017.
CE **XXXX:** Steht für die Einhaltung der Richtlinie zur Persönlichen Schutzausrüstung 2016/425. XXXX = Überwachung des Herstellungsprozesses dieser PSA erfolgt durch folgendes Zertifizierungsinstitut. Siehe Tabelle für eine Liste der Zertifizierungsinstitute.
EU-Typenüberprüfung erfolgt durch folgendes Zertifizierungsinstitut: APAVE SUDEUROPE SAS (Zertifizierungsinstitut NR. 0082) – CS60193 – 13322 Marseille Cedex 16 – Frankreich.
Die Konformitätserklärung für dieses Produkt kann unter dem folgenden Link angesehen werden: www.blackdiamonddequipment.com/DOC

BEGRENZTE GEWÄHRLEISTUNG
Wir gewährleisten dem ursprünglichen Käufer, der das Produkt aus dem Einzelhandel erworben hat für ein Jahr ab Kaufdatum, soweit gesetzlich nicht anders vorgeschrieben, dass unsere Produkte frei von Defekten an Material und Ausführungsqualität sind. Im Falle des Erwerbs eines defekten Produkts geben Sie dieses an uns zurück, und wir ersetzen es unter den folgenden Bedingungen: Wir übernehmen keine Garantie bei normaler Abnutzung und normalem Verschleiss, bei unsachgemässer Verwendung oder Wartung, jeglicher Modifizierung, Änderung oder bei jeglichen Beschädigungen.

⚠ AVVERTENZE [IT]

Solo per l'arrampicata e alpinismo. L'arrampicata e l'alpinismo sono attività pericolose. È utile capire ed accettare i rischi insiti in tale pratica prima di parteciparvi. Minori e altre persone non in grado di assumersi tali responsabilità devono essere controllate e gestite da persone esperte. Sei responsabile delle tue azioni e devi assumerti i rischi derivanti dalle tue decisioni. Prima di utilizzare il prodotto, leggere e capire tutte le istruzioni e avvertenze allegate, acquistare dimestichezza con le caratteristiche del prodotto, le sue capacità e limiti, e cercare di ottenere un allenamento corretto dall'utilizzatore. Contatta la Black Diamond se non sei sicuro sulla maniera d'uso del prodotto. Non modificare il prodotto in alcun modo. Errori nella lettura e nel rispetto di quanto riformato in questa avvertenza può risultare in grave incidente o morte!

LEGENDA:
: Rischio di gravi lesioni o morte
: Rischio di incidente o lesioni
: Utilizzo approvato
: Esame richiesto

ISTRUZIONI PER L'USO
Conservare le istruzioni per riferimenti futuri.
Questo opuscolo spiega l'uso corretto e alcuni esempi di utilizzo scorretto del materiale da arrampicata illustrati nelle figure allegate. Logicamente esistono molti altri possibili utilizzi scorretti. L'utilizzo corretto dell'attrezzatura ed un utilizzo ripetuto dei sistemi possono ridurre alcuni rischi legati all'arrampicata. Se non possiedi abbastanza l'esperienza necessaria, utilizzare l'attrezzatura sotto supervisione di un esperto. I connettori e le imbracature sono componenti del sistema di sicurezza atto a proteggere lo scalatore da cadute dall'alto. Leggiunta di nodi a un'imbracatura cucita può ridurre la sua resistenza fino al 60%.
(Vedere le illustrazioni allegate)

INDICI
Gli indici di resistenza presenti sul materiale da arrampicata riferiscono il valore massimo di resistenza alla rottura del prodotto. Caricare l'attrezzatura arrivando al limite di resistenza indicato porterà alla rottura della stessa.

CURA E MANUTENZIONE
L'attrezzatura da arrampicata non deve entrare in contatto con materiali corrosivi come acido batteriore, vapori acidi, solventi, candeggina clorata, anti-gelo, alcool isopropilico o gasolio. In caso di contatto con acqua salata o aria salata, risciacquare ed asciugare la parte tessile del prodotto (se presente), e risciacquare, asciugare e lubrificare il prodotto metallico.
(Vedere le illustrazioni allegate)

CONTROLLO, CESSAZIONE D'USO E DURATA MEDIA DEL PRODOTTO
L'attrezzatura da arrampicata non dura in eterno. Controlla sempre il tuo materiale prima e dopo ogni utilizzo e non utilizzarlo più" se non supera il tuo controllo o se raggiunge il periodo massimo limite di utilizzo: 10 anni dalla data di fabbricazione per i componenti plastici/tessili anche se inutilizzati e correttamente conservati. Per l'attrezzatura in metallo non c'è un limite temporale di utilizzo.
Vedi le illustrazioni di verifica allegate. Cessane immediatamente l'utilizzo se riscontri la presenza di una delle condizioni illustrate.
- Danni o condizioni estreme possono ridurre la vita utile del tuo materiale, e potrebbero anche portare a interromperne l'uso al primo utilizzo
- Controlla immediatamente la tua attrezzatura se pensi che si sia danneggiata durante l'uso.
- Ulteriori fattori che potrebbero ridurre la durata utile dell'attrezzatura da arrampicata: Cadute, caduta da una certa altezza, abrasioni, logorio, ruggine, corrosione e esposizione prolungata alla luce, all'acqua/aria salata, ambienti severi o temperature estreme, acidi batteriori o fumi batterici.
- Se hai dubbi sull'affidabilità della tua attrezzatura, o dopo una caduta importante, cessane l'utilizzo.
- Distruggi l'attrezzatura che non utilizzi più' per evitare di usarla in futuro.
- La durata media dell'attrezzatura viene calcolata in base alla data di fabbricazione, non a quella di vendita. Fa riferimento alla sezione Marcature per determinare la data di fabbricazione della tua attrezzatura
(Vd le illustrazioni allegate)

CONSERVAZIONE
(Vedere le illustrazioni allegate)

LA SCELTA DI ALTRI COMPONENTI
L'arrampicata su roccia e l'alpinismo sono attività che richiedono l'utilizzo di una corda dinamica (EN892) la quale assorba l'energia nel momento in cui blocca una caduta. Utilizzare questo prodotto insieme ad un'attrezzatura da alpinismo compatibile e certificata CE. Moschettone Black Diamond conforme alla norma EN 12275:2013.

MARCATURE (Quando presenti)
: Logo Black Diamond.
22 kN: Forza di resistenza minima in kN.
: Forza di resistenza minima in kN; lena chiusa, asse principale.
: Forza di resistenza minima in kN; leva aperta, asse principale.
: Forza di resistenza minima in kN; leva chiusa, asse minore.
X-XXXX: Mese e anno di fabbricazione.
XXXX o XX_XX o XXXXX: numero di lotto corrispondente alla data di fabbricazione.
: Icona che avverte l'utente di leggere le istruzioni ed avvertenze.
EN 566: Questo DPI è conforme alla norma EN 566:2017.
CE **XXXX:** Indica il rispetto dei requisiti del regolamento DPI 2016/425. XXXX = Organismo notificato che controlla la produzione del DPI. Vedete la tabella per l'elenco degli organismi notificati.
Organismo notificato che esegue l'analisi di tipo UE: APAVE SUDEUROPE SAS (NB no. 0082) - CS60193 - 13322 Marseille Cedex 16 - Francia.
La Dichiarazione di Conformità per questo prodotto può essere visionata sul sito www.blackdiamonddequipment.com/DOC

GARANZIA LIMITATA
Garantiamo per un anno dalla data d'acquisto all'acquirente originale (a meno che diversamente indicato dalla legge) che i nostri prodotti sono esenti da difetti nel materiale e nella lavorazione così come sono al momento della vendita. Se si acquista un prodotto difettato, spedirlo alla Black Diamond la quale lo sostituirà secondo le seguenti condizioni: Non garantiamo prodotti che mostrino evidenti segni di normale logorio o che siano stati utilizzati o trattati impropriamente, modificati o danneggiati in qualunque modo.

⚠ ADVERTENCIA [ES]

Exclusivamente para escalada y alpinismo. La escalada y el alpinismo son peligrosos. Antes de practicarlos, debes comprender y aceptar los riesgos que implican. Los menores y demás personas que no sean capaces de asumir su responsabilidad deben practicarlos bajo el control directo de alguien responsable y con experiencia. El responsable de tus propios actos y decisiones eres tú. Antes de usar este producto, lee y comprende todas las instrucciones y advertencias que lo acompañan, y familiarízate con su uso adecuado, sus posibilidades y sus limitaciones. Busca instrucción cualificada. Si no estás seguro de cómo utilizar este producto, ponte en contacto con Black Diamond. No modifiques este producto en modo alguno. No leer o observar estas advertencias puede acarrear lesiones graves o fatales.

LEYENDA DE SÍMBOLOS:
: Riesgo de lesión grave o muerte
: Riesgo de accidente o lesión
: Uso aprobado
: Se requiere un examen

INSTRUCCIONES DE USO
Guarde las instrucciones para poder consultarlas en el futuro.
En este folleto se explica el uso correcto del material de escalada que aparece en las ilustraciones, así como algunos usos erróneos que se le suelen dar, pero no todos. Existen otros usos erróneos, así como el empleo de sistemas redundantes, reducirán algunos de los riesgos asociados con la escalada. Si careces de experiencia, utiliza este material bajo una supervisión adecuada. Los conectores y las eslingas son partes del sistema de seguridad que protege al escalador frente a una caída en altura. Añadir nudos a una eslinga cosida puede reducir su resistencia en hasta un 60 %.
(Consulta las ilustraciones que se este folleto)

DATOS DE RESISTENCIA
Los datos de resistencia del material de escalada indican la carga máxima que soportará el producto sin romperse. Someter el material de escalada a cargas que alcancen o superen dicha cifra provocará que dicho material falle.

CUIDADOS Y MANTENIMIENTO
El material de escalada no debe entrar en contacto con agentes corrosivos, como ácido de baterías, vapores de baterías, disolventes, lejía clorada, anticongelante, alcohol isopropílico o gasolina. Si ha entrado en contacto con agua salada o aire marino, debe siempre aclararse y secarse si se trata de un producto textil, y aclararse, secarse y lubricarse si se trata de un producto metálico.
(Consulta las ilustraciones de este folleto)

INSPECCIÓN, RETIRO Y VIDA ÚTIL
El material de escalada no dura eternamente. Inspecciona tu material antes y después de cada uso, y retíralo de inmediato si no pasa la inspección o cuando haya alcanzado su vida útil máxima: 10 a cual, para productos/componentes de plástico o textiles, es de 10 años desde la fecha de fabricación, incluso si nunca se han usado y han estado siempre correctamente almacenados. Para las partes metálicas, no es el tiempo, sino el desgaste lo que limita su máxima vida útil.
Ver las ilustraciones que acompañan este folleto. Retira el material de inmediato si se da alguna de las condiciones que se muestran en las ilustraciones.
- Daños y condiciones extremas pueden acortar la vida útil de tu material, y podrían requerir incluso que retiraras el material durante su primer uso.
- Inspecciona tu material de inmediato siempre que sospeches que ha podido sufrir daños durante el uso.
- Factores adicionales que pueden acortar la vida útil de tu material: caídas, que se te caiga el material desde cierta altura, abrasión, desgaste, óxido, corrosión, exposición a agua/aire salado, entornos duros, agentes, temperaturas extremas, ácido o vapores de baterías, o exposición prolongada al sol.
- Si albergas alguna duda sobre la fiabilidad de tu material, o tras una caída importante, retírala.
- Destruye el material que retires para evitar que pueda seguir usándose.
- La vida útil del material se mide desde la fecha de fabricación, no la de venta. Consulta la sección de apartado marcas que aparece en este folleto para saber cómo determinar la fecha de fabricación de esta pieza de material.
(Ver las ilustraciones que acompañan este folleto)

ALMACENAMIENTO
(Consulta las ilustraciones que aparecen de este folleto)

ELECCIÓN DE OTROS COMPONENTES
La escalada y el montañismo requieren el uso de cuerdas dinámicas (EN892) que absorben energía al parar una caída. Usa este producto con otro material de escalada que cuente con homologación CE y que sea compatible con este producto. Los mosquetones Black Diamond cumplen con EN 12275:2013.

MARCAS (cuando aparezcan)
: Logotipo de Black Diamond.
22 kN: Resistencia mínima a la rotura en kN.
: Resistencia mínima a la rotura en kN; gatillo cerrado, eje principal.
: Resistencia mínima a la rotura en kN; gatillo abierto, eje principal.
: Resistencia mínima a la rotura en kN; gatillo cerrado, eje transversal.
XX-XXXX: mes y año de fabricación.
XXXX o XX_XX o XXXXX: Número de lote correspondiente a la fecha de fabricación.
: Icono que advierte al usuario que debe leer las instrucciones y advertencias.
EN 566: este EPI cumple la norma EN 566:2017.
CE **XXXX:** Indica el cumplimiento de los requisitos del Reglamento 2016/425 relativo a los EPI. XXXX = Organismo notificado (NB), encargado de supervisar la fabricación del EPI. Consulta la tabla para ver la lista de Organismos notificados.
Organismo notificado que lleva a cabo el examen UE de tipo: APAVE SUDEUROPE SAS (NB n.o 0082) - CS60193 - 13322 Marseille Cedex 16 - Francia.
La Declaración de Conformidad de este producto puede verse en www.blackdiamonddequipment.com/DOC

GARANTÍA LIMITADA
Durante un año, a partir de la fecha de la compra y a menos que la ley indique lo contrario, garantizamos, únicamente al comprador original, que nuestros productos, tal y como fueron originalmente vendidos, están libres de defectos de material y de fabricación. Si recibes un producto defectuoso, devuélvenoslo y lo sustituiremos de acuerdo a las siguientes condiciones: no garantizamos productos que muestren uso y desgaste normales o que se hayan usado o mantenido de manera impropia, o que de algún modo hayan sido modificados, alterados o dañados.

⚠ AVISO [PT]

Para uso exclusivo em escalada e montanhismo. A escalada e o montanhismo são perigosos. Compreender e aceitar os riscos envolvidos antes de participar. Menores e outros que não estão capazes de assumir essa responsabilidade devem estar sob controlo direto de uma pessoa experiente. Você é responsável pelas suas próprias acções e decisões. Antes de usar este produto deve ler e perceber todas as instruções e avisos que o acompanham, deve estar familiarizado com as suas capacidades e limitações. O incumprimento destes avisos pode resultar em lesões graves ou em morte!

SÍMBOLOS:
: Risco de lesão grave ou morte
: Risco de acidente ou lesões
: Utilização aprovada
: Exames necessários

INSTRUÇÕES DE USO
Guarde as instruções para referência futura.
Este folheto explica o uso correcto e alguns erros comuns no uso do equipamento de escalada, tal como é apresentado nas ilustrações. Existem outros possíveis erros de utilização. O uso correcto do equipamento e o uso de sistemas redundantes diminuem alguns dos riscos associados à escalada. Se for inexperiente, use este equipamento sob supervisão adequada. Os conectores e lingas fazem parte do sistema de segurança que protege o escalador de uma queda em altura. Adicionar nós a uma linga costurada pode reduzir a sua força em até 60%.
(Ver as ilustrações em anexo.)

CLASSIFICAÇÕES
As classificações da resistência do equipamento de escalada indicam a força mínima necessária para quebrar o produto. Sobrecarregar o equipamento de escalada até ao limite da sua classificação causará uma falha no seu uso.

CUIDADOS E MANUTENÇÃO
O equipamento de escalada não deve entrar em contacto com materiais corrosivos tais como, ácido de baterias, vapor das baterias, solventes, lixívias, anti-congelantes, álcool isopropílico ou combustíveis. Após contacto com água salgada ou ar salgado, deve sempre lavar e secar os produtos têxteis. Lavar, secar e lubrificar os produtos metálicos.
(Ver as ilustrações em anexo.)

INSPECÇÃO, RETIRADA DE USO E VIDA ÚTIL
O material de escalada não dura eternamente. Inspeccione o seu material antes e depois de cada utilização, e retire-o de uso quando falhar na inspecção ou quando atingir o tempo de vida útil, 10 anos desde a data de fabrico para produtos/componentes de plástico/têxtil, mesmo não sendo utilizados e sendo guardados convenientemente. O tempo de vida útil dos produtos de metal não é limitado pela idade.
Veja as ilustrações relativas à inspecção. Retire de uso imediatamente se encontrar alguma das condições apresentadas nas ilustrações.
- Danos e condições extremas podem reduzir a durabilidade do seu equipamento, e podem implicar retirar o material de uso no decurso das primeiras utilizações
- Inspeccione o seu material imediatamente se suspeitar de danos durante a sua utilização.
- Factores adicionais que podem reduzir a vida útil do seu equipamento: Quedas, queda do material de grandes alturas, abrasão, desgaste, ferrugem, corrosão, exposição a água/ar salgado, ambientes hostis, temperaturas extremas, ácidos de bateria ou fumos de bateria ou exposição prolongada ao sol.
- Se tiver alguma dúvida acerca da fiabilidade do seu equipamento, ou após uma queda significativa, retire-o de uso.
- Destrua o material retirado de uso para prevenir futuras utilizações.
- O tempo de vida útil do material é calculado a partir da data de fabrico e não da data de venda. Consulte a secção de Marcações destas instruções para determinar a data de fabrico deste equipamento.
(Veja as ilustrações)

ARMAZENAMENTO
(Ver as ilustrações em anexo)

ESCOLHER OUTROS COMPONENTES
A Escalada em rocha e o montanhismo requerem o uso de cordas dinâmicas (EN892) que absorvem energia após uma queda. Use este produto com outro equipamento de montanha compatível e certificação CE. Este EPI está conforme à EN 12275:2013

CÓDIGOS (Quando se usem)
: Logótipo da Black Diamond
22 kN: Indica a resistência mínima em kN
: Resistência mínima à ruptura em Kn; gatilho fechado; eixo principal.
: Resistência mínima à ruptura em Kn; gatilho aberto; eixo principal.
: Resistência mínima à ruptura em Kn; gatilho fechado; eixo menor.
X-XXXX: mês e ano de fabricação.
XXXX ou XX_XX ou XXXXX: Número do lote correspondente à data de fabricação.
: Icon avisando o consumidor de ler as instruções e as advertências
EN 566: este EPI está em conformidade com a norma EN 566:2017.
CE **XXXX:** Indica o cumprimento dos requisitos do Regulamento 2016/425 relativo a EPIs. XXXX = organismo notificado que monitoriza o fabrico do EPI. Ver a tabela para a lista de organismos notificados.
O organismo Notificado que realiza o exame tipo da CE: APAVE SUDEUROPE SAS (nº 0082) - CS60193 - 13322 Marseille Cedex 16 - França.
A Declaração de Conformidade para este produto pode ser consultada em www.blackdiamonddequipment.com/DOC

GARANTIA LIMITADA
Por um ano após a compra salvo indicação em contrário por Lei. Garantimos ao comprador original (falta que os nossos produtos não contém quaisquer defeitos nos materiais que ou os compõem ou defeitos de fabrico enquanto venda inicial. Se detectar algum defeito no produto, devolva-nos e substitui-lo-emos segundo as seguintes condições: Não nos garantia a Produtos que apresentem uso ou desgaste normal, manutenção desapropriada, alterações e modificações ou danificados de alguma maneira.

⚠ ADVARSEL [DA]

Må kun anvendes til klatring og bjergbestigning. Klatring og bjergbestigning er forbundet med risiko. Sæt dig ind i og accepter de risici, der er forbundet med disse aktiviteter. Mindreårige og andre, der ikke er i stand til at forvalte dette ansvar, må kun benytte udstyret under overvågning af en erfaren og ansvarlig person. Du er ansvarlig for egne handlinger og beslutninger. Læs og forstå hele brugsanvisningen inklusiv advarsler, der følger med produktet, før det tages i brug. Søg dig bekendt med den rette brug, muligheder og begrænsninger. Vi anbefaler, at alle klaterne modtager den nødvendige træning i brugen af klatreudstyret. Kontakt Black Diamond, hvis du er i tvivl om, hvordan dette produkt skal anvendes. Modificer under ingen omstændigheder dette stykke udstyr. Hvis disse advarsler ikke følges, kan det medføre alvorlige skade eller død!

NØGLE:
: Risiko for alvorlig skade eller død
: Risiko for ulykke eller skade
: Godkendt brug
: Eksamination påkrævet

BRUGSANVISNING
Opbevar vejledningen til senere brug.
Denne folder viser den korrekte korrekt brug og nogle almindelige tilfælde af forkert brug af klatreudstyret, som er afbildet i illustrationerne. Andre mulige tilfælde af forkert brug eksisterer. Korrekt udstyrsbrug og brugen af back-up systemer vil reducere nogle af de risici, der er associeret med klatring. Hvis du mangler erfaring, brug kun dette udstyr under kvalificeret instruktion. Koblingsbeslag og slynger er dele af sikkerhedssystemet, som beskytter klatreren mod fald fra højde. Knuder på en syet slynge kan reducere dens styrke med op til 60 %.
(se de medfølgende illustrationer)

BRUDSTYRKER
Brudstyrker på udstyret er opgivet i kN, dette angiver minimums brudstyrker for produktet. Belastning af klatreudstyr over den minimale brudstyrke vil føre til brud på dette.

VEDLIGEHOLDELSE
Klatreudstyr må ikke komme i kontakt med ætsende materialer, som f.eks batterisyre, batteridampe, opløsningsmidler, klorin/afblegningsmiddel, kølervæske, isopropyl alkohol eller benzin. Efter kontakt med saltvand eller salt luft, skal tekstilprodukter renses og tørres med ferskvand, og metalprodukter skal renses, tørres og smøres.
(Se medfølgende illustrationer)

EFTERSYN, KASSERING OG LEVETID
Klatreudstyr holder ikke evigt. Efterse dit udstyr før og efter hver brug, og kasser det når det ikke klarer eftersynet, eller hvis det når dets maksimale levetid: 10 år efter produktionsdatoen for plastik- og tekstilprodukter/komponenter, selv om det er ubrugt og korrekt opbevaret. Metaludstyrs levetid er ikke begrænset af alder.
Se de medfølgende illustrationer. Kasser straks hvis du finder en af de afbildede tilfælde.
- Skader og ekstreme forhold kan forkorte dit udstyrs brugbare levetid, og det kan tænkes, at det må kasseres i løbet af dets første brug.
- Undersøg straks dit udstyr, hvis du ffar mistanke om, at det er beskadiget under brug.
- Yderligere faktorer der kan forkorte dit udstyrs brugbare levetid: Styrt, tab af udstyr fra højder, slidskadelse, rust, korrosion, udsættelse for saltvand/havluft, barske omgivelser, ekstreme temperaturer, batterisyre eller -dampe og langvarig udsættelse for sollys.
- Hvis du på nogen måde tvivler på dit udstyrs levetid, eller hvis du har haft et alvorligt styrt, skal du kassere det.
- Ødelæg kasseret udstyr for at forhindre fremtidig brug.
- Udstyrets levetid måles fra produktionsdagen, ikke fra salgsdagen. Se Mærker-sektionen i denne vejledning for at finde udstyrets produktionsdag.
(Se medfølgende illustrationer)

OPBEVARING
(Se medfølgende illustration)

VALG AF ANDRE KOMPONENTER
Klippeklatring og bjergbestigning kræver brug af dynamiske reb (EN892), som absorberer energien, når et styrt bremses. Brug dette produkt sammen med andet kompatibelt CE certificeret klatreudstyr. Dette stykke sikkerhedsudstyr overholder EN 12275:2013.

MÆRKER (Hvor til stede)
: Black Diamonds logo
22kN: Minimum brudstyrke angivet i kN.
: Minimum brudstyrke i kN; lukket karabin, på storaksen.
: Minimum brudstyrke i kN; åben karabin, på storaksen.
: Minimum brudstyrke i kN; lukket karabin, på lilleaksen.
XX-XXXX: Måned og fremstillingsår.
XXXX eller XX_XX eller XXXXX: Batchnummer svarende til fremstillingsdatoen.
: Ikon der råder brugeren til at læse instruktioner og advarsler.
EN 566: Dette PPE er i overensstemmelse med EN 566:2017.
CE **XXXX:** Angiver, at kravene i PPE-forordning 2016/425 er opfyldt. XXXX = Bemyndiget organ, der overvåger fremstillingen af PPE. Se tabellen for listen over bemyndigede organer.
Bemyndigt organ der har udført EU Type-prøven: APAVE SUDEUROPE SAS (NB nr. 0082) - CS60193 - 13322 Marseille Cedex 16 - Frankrig.
Declaration of Conformity for dette produkt kan ses på www.blackdiamonddequipment.com/DOC

BEGRÆNSET GARANTI
Hvis ikke andet er gældende i henhold til loven, garanterer vi den oprindelige køber, et år efter købet, at vores produkter er fri for defekter i materiale og håndværksmæssige fejl, som de var ved anskaffelsen. Hvis du modtager et defekt produkt, skal du returnere det, og vi vil udskifte det, såfremt følgende er overholdt: Garantien dækker ikke ved normalt slid, uautoriseret brug, manglende vedligeholdelse, samt produkter

tapoja käyttää tuotetta väärin. Oikeanlainen varusteiden ja varajärjestelmien käyttö vähentävät joitakin kilpeilyyn liittyviä riskejä. Kokemattomon on käytettävä tuotetta vain osaavan ohjaajan valvonnan alaisuudessa ja silmukat ovat osa turvallisuusjärjestelmää, joka suojaa kilpeilijää putoamasta korkealta. Solmujen lisääminen ommeltuun silmukkaan voi pienentää sen vahvuutta jopa 60 %:lla.

(Katso oheiset kuvat)

LUOKITUKSET

Kilpeilyvarusteiden lujuuluokitus tarkoittaa tuotteen alhaisinta murtulujuutta. Kilpeilyvarusteen käytöstä lastattuna luokitukseen mukaisella painolla aiheuttaa sen rikkoutumisen.

HOITO JA SÄILYTTÄMINEN

Kilpeilyvarusteet eivät saa olla kosketuksissa syövyttävin aineisiin, kuten alkuhapoihin tai -kasuihin, liuottimiin, valkaisuaineisiin, happoihin tai emäksisiin, isopropyylialkoholiin tai poittoaineisiin. Jos tuote on ollut kosketuksissa suolaisen veden tai suolaisen ilman, on tekstiilissut huudeltava ja kuivattava ja metalliosat huudeltava, kuivattava ja öljyttävä.

(Katso oheiset kuvat)

TARKISTAMINEN, KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN JA ELINKAARI

Kilpeilyvarusteet eivät kestä ikuisesti. Tarkista varusteesi ennen kunkin kilpeilyä ja käytön jälkeen, jos pidät sen käytöstä, jos se ei täyttäkä tarkistusta, tai kun se saavuttaa maksimi-iän, 10 vuotta valmistuspäivästä muovi- ja tekstiilituotteilla/osilla, jopa käyttämättömänä ja asianmukaisesti varastoituna. Metalituotteille ei ole määritetty maksimi-iästä.

Katso oheiset kuviot tarkastuksesta. Poista välittömästi käytöstä, jos jokin kuvissa esitetyistä voista havaitaan.

•Vaurioi ja äärivoimaiset voivat lyhentää varusteiden käyttöaikaa, ja voivat mahdollisesti aiheuttaa aiheen varusteen käytöstä poistamiseen jo ensimmäisellä käyttökerralla.

• Tarkista varusteesi välittömästi, jos epäilet vaurioita käytön aikana.

• Muta tekjöitä, jotka voivat vähentää varusteesi käyttöikää: Putoamiset, varusteiden tippuminen korkeella, hankaus, kulminen, ruoste, sydpyminen, altistuminen suolaisille vedelle/ilmalle, rajut ympäristöolosuhteet, ultraviolettisäteet, akkuhapot tai akkunesteet, tai pitkittynyt altistuminen auringonvalolle.

• Mikäli sinulla on mittään epäilystä varusteesi luotettavuudesta, ja vakavan putoamisen jälkeen, poista se käytöstä.

• Tuhoa käytöstä poistetut varusteet estäkkesei uudelleen käytön.

• Varusteiden käyttöikä määritetään valmistuspäivästä, ei ostopäivästä. Katso näiden ohjeiden kohdasta Merkinnät miten tämän tuotteen valmistuspäivä selvitetään.

(Katso oheiset kuvat)

VARASTOINTI

(Katso oheiset kuvat)

MUIDEN VARUSTEIDEN VALINTA

Kallo- ja vuorikypelysä on käytettävä dynamiaisia köysiä (EN892), jotka valmentavat iskua potaamistilanteessa. Käytä tätä tuotetta yhteensopivien CE – sertifioitujen kilpeilyvarusteiden kanssa. Black Diamond -karbiinihaat täyttävät EN 12275:2013 -standardin vaatimukset.

MERKINNÄT (Mahdolliset)

◐: Black Diamond – logo

22 kN: Osoittaa minimimurtulujuuden kN.

↔ : Minimimurtulujuus, kN, portti sulettuna, pääaksellilla.

⤢: Minimimurtulujuus, kN, portti auki, pääaksellilla.

↕: Minimimurtulujuus, kN, poikittaissuunnassa.

XX-XXXX: Kuukausi ja valmistusvuosi.

XX-XXX tai XX_XX tai XXXXX: Osoittaa valmistuspäivämäärän mukainen eränumero.

⚠: Ohjekuvio, joka kehottaa käyttäjää lukemaan ohjeet ja varusteet.

EN 566: tähmä henkilösuojain täyttää EN 566:2017 -standardin vaatimukset.

C € XXXX: Osoittaa, että tuote täyttää henkilösuojaisvarusteisen 2016/425 asettamat vaatimukset. XXXX = hiertöelimen siimitustasta vahova ilmoitettu laitos. Katso taulukosta luetteilo ilmoitetuista laitoksista.

Ilmoitettu laitos, joka suorittaa EU-tyyppitestauksen: APAVE SUDEUROPE SAS (NB no. 0082) - CS60193 - 13322 Marseille Cedex 16 - Ranska

Tämän tuotteen vaatimustenmukaisuusvakuutus on nähtävissä osoitteessa www.blackdiamondequipment.com/DOC

RAJOITETTU TAKUU

Takaamme alkuperäiselle vähittäisasiakkaalle yhden vuoden ajan ostopäivästä, ellei laissa ole toisin osoitettu, että tuotteemme on alkuperäisellä ostohetkellä virheetön materiaalin ja työn osalta. Jos tuote on viallinen, se tulee palauttaa meille ja korvaamme sen seuraavin ehdoin: Emme takaa tuotteen jäljellä olevaa käyttöikää jos kuitenkin tai joita on käytetty tai säilytetty sopimattomassti, muutettu tai muunneltu, tai vahingoittetu millään tavalla.

⚠ OSTRZEŻENIE [PL]

Produkt przeznaczony wyłącznie do wspinaczki. Wspinaczka sportowa i górska jest niebezpieczna. Należy przeszkolić i zaakceptować wszystkie związane z tym ryzyko, w tym ryzyko śmierci. Osoby niepełnoletnie oraz nie będące w stanie ponosić odpowiedzialności muszą być pod bezpośrednią kontrolą osoby doświadczonej i odpowiedzialnej. Użytkownik przyjmuje odpowiedzialność za wykonywane przez siebie czynności oraz akceptuje ryzyko związane ze swoimi decyzjami. Przed użyciem tego produktu należy przeczytać i zrozumieć wszystkie zalecone instrukcje i ostrzeżenia, oswoić się z możliwościami i ograniczeniami produktu. Wszystkim wspinaczom zalecamy odpowiednie przeszkolenie w użytkowaniu tego produktu.

LEGENDA:

: Ryzyko odniesienia poważnych obrazeń lub śmierci

: Ryzyko wypadku lub odniesienia obrażeń

: Zatwierdzone stosowanie

: Wymagane badanie

INSTRUKCJA OBSŁUGI

▲ Zachować instrukcje do późniejszego użycia.

Ten materiał przedstawia na ilustracjach poprawne zastosowanie oraz niektóre spośród często spotykanych błędów w użytkowaniu sprzętu wspinaczkowego. Istnieją również inne niewłaściwe sposoby użytkowania. Poprawne użycie sprzętu i stosowanie dodatkowych zabezpieczeń pozwala na zmniejszenie ryzyka związanego z uprawianiem wspinania. Jeśli użytkownikowi brakuje doświadczenia, powinien stosować ten produkt pod odpowiednim nadzorem. Zlaplet i pętle asekuracyjne to części systemu bezpieczeństwa, który chroni wspinaczy przed upadkiem z wysokości. Użycie węzłów na zszywanej pętli może osłabić jej wytrzymałość nawet o 60%.

(Patrz załączone ilustracje)

WYTRZYMAŁOŚĆ

Oznaczenia wytrzymałości sprzętu wspinaczkowego podają minimalną wartość obciążenia, przy której może nastąpić zniszczenie produktu. Obciążenie o takiej wartości wspinaczkowego silami podanymi na oznaczeniach spowoduje uszkodzenie sprzętu.

DBAŁOŚĆ I KONSERWACJA

Sprzęt wspinaczkowy nie powinien wchodzić w kontakt z substancjami żrącymi, takimi jak kwasy akumulatorowe, wycieraczki z baterii, rozpuszczalniki, wybielacze chlorowe, płyny niezamarzające, alkohol izopropylowy, benzyna. Po wejściu w kontakt ze słoną wodą lub słonym powietrzem, zawsze należy przepłukać i wysuszyć produkty tekstylne lub przepłukać, wysuszyć i nasmarować produkty metalowe.

(Patrz załączone ilustracje)

KONTROLA, WYCOFANIE Z UŻYCIA ORAZ ŻYWOTNOŚĆ

Sprzęt wspinaczkowy nie trwa wiecznie. Sprawdzaj swój sprzęt przed oraz po każdorazowym użyciu – sprzęt należy zastąpić, jeśli nie spełnia kryteriów kontrolnych podczas inspekcji lub przekroczył maksymalny okres żywotności: 10 lat od daty produkcji w przypadku produktów/elementów plastykowych oraz tekstylnych, nawet jeśli sprzęt nie był w tym czasie użytkowany i był poprawnie przechowywany. Maksymalna żywotność komponentów metalowych nie jest ograniczona wiekiem.

Patrz załączone ilustracje. Sprzęt należy natychmiast wycofać z użytku, jeśli którykolwiek z warunków pokazanych na ilustracjach został spełniony.

• Uszkodzenia oraz ekstremalne warunki użytkowania mogą skrócić żywotność sprzętu oraz mogą spowodować konieczność wycofania sprzętu, nawet po jednorazowym użyciu.

• Należy natychmiast dokonać inspekcji sprzętu, jeśli zachodzi podejrzenie uszkodzeń powstałych podczas użytkowania.

• Inne czynniki, które mogą skrócić żywotność sprzętu wspinaczkowego to: upadki, upuszczenie sprzętu z wysokości, tracie, zmęczenie materiału, rdza, korozja, wystawienie na działanie zasolonej wody/powietrza, ekstremalnych warunków otoczenia, wysokich temperatur, kwasów akumulatorowych z baterii oraz przedłużona ekspozycja na działanie promieni słonecznych.

• Jeśli zachodzą jakieokolwiek wątpliwości co do niezawodności sprzętu lub jeśli sprzęt został obciążony w wyniku powypadkowy lotu, należy wycofać go z użycia.

• Wycofany z użycia sprzęt powinien być zniszczony w celu zapobieżenia wykorzystaniu go w przyszłości.

• Dopuszczalne okresy żywotności jest mierzony od daty produkcji, a nie od daty sprzedaży. Prosimy o przeczytanie sekcji „Oznaczenia" w celu określenia daty produkcji sprzętu.

(Patrz załączone ilustracje)

PRZECHOWYWANIE

(Patrz załączone ilustracje)

DOBÓR INNYCH ELEMENTÓW SPRZĘTU

Sytuacje wspinaczkowe wymagają zastosowania in dynamicznych (EN892), które pochłaniają energię podczas lotu. Ten produkt należy stosować wraz z innymi kompatybilnymi elementami sprzętu wspinaczkowego z certyfikatem CE. Karabiniki Black Diamond spełniają normę EN 12275:2013.

OZNACZENIA (jeśli występują)

◐: Logo firmy Black Diamond

22 kN: Minimalna wytrzymałość w kN.

↔ : Minimalna wytrzymałość w kN; zamknięte ramie, os podłużna.

⤢: Minimalna wytrzymałość w kN; otwarte ramie, os podłużna.

↕: Minimalna wytrzymałość w kN; zamknięte ramię, os poprzeczna.

XX-XXXX: miesiąc i rok produkcji.

XXXX lub XX_XX lub XXXXX: numer partii odpowiadający dacie produkcji.

⚠: Ten symbol zachęca do zapoznania się z instrukcją i ostrzeżeń.

EN 566: Ten środek ochrony indywidualnej spełnia normę EN 566:2017.

C € XXXX: Wskazuje spełnienie wymagań Rozporządzenia 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej. XXXX – jednostka notyfikowana nadzorująca proces produkcji środków ochrony indywidualnej. Lista Jednostek notyfikowanych znajduje się w tabeli.

Jednostka notyfikowana przeprowadzająca badania typu UE: APAVE SUDEUROPE SAS (jednostka notyfikowana nr 0082) — CS60193 — 13322 Marseille Cedex 16 — Francja

Deklaracja Zgodności tego produktu znajduje się pod adresem: www.blackdiamondequipment.com/DOC

OGRANICZONA GWARANCJA

Gwarancja obowiązuje przez okres jednego roku od daty nabycia, z wyjątkiem obowiązywania innych przepisów prawa, i przysługuje oryginalnemu nabywcy detalicznemu. Gwarancja na nasze produkty obejmuje wady w materiale i wykonaniu w chwili sprzedaży. Jeśli nabywca nabył wadliwy produkt, powinien zwrócić go do producenta. Wadliwy produkt zostanie wymieniony pod następującymi warunkami: gwarancja nie obejmuje produktu i uszkodzenia produktów w warunkach normalnego użytkowania, uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania i konserwacji produktów, modyfikacji lub zmian lub uszkodzeń spowodowanych przez użytkownika.

⚠ VAROVÁNÍ [CZ]

Určeno výhradně pro lezení na skalách, na ledu a pro jištění v horách. Všechny tyto aktivity jsou nebezpečné. Dříve než je začnete praktikovat, seznamte se s riziky, jež jsou s nimi spojena. Nezletilí a ostatní bez schopnosti nést odpovědnost musí být pod přímým dohledem zkušené a odpovědné osoby. Jste zodpovědni za své vlastní činy a za svá rozhodnutí. Před užitím tohoto produktu si pozorně přečtěte návod a ujistěte se, že rozumíte veškerým instrukcím a varováním, které se pojí s užíváním produktu. Dobře se seznamte s možnostmi a jedno omezeními a vlastnostmi. Zároveň si zajistěte patřičné zaškolení užívání tohoto produktu. Pokud opomenete tohle varování a nebudete postupovat v souladu s návodem, hrozí riziko vážného zranění nebo smrti!

⚠ UPOZORNENIE [SK]

Určené výhradne na použitie pri skalnom lezení a horolezectve. Tieto činnosti sú nebezpečné. Pred ich vykonávaním musíte spoznať a akceptovať riziká, ktoré sú s nimi spojené. Maloleti a ostatní, ktorí nie sú schopní viesť na seba toto zodpovednosť, musia byť pod dozorom skúsenej a zodpovednej osoby. Za svoje konania a rozhodnutia zodpovedáte vy sami. Pred použitím tohoto výrobku si prečítajte a pochopte všetky priložené inštrukcie a výstrahy, ktoré sa, ako hovorí tento výrobok používa, a zoznámte sa s jeho možnosťami a obmedzeniami. Vyhľadajte odborný inštruktáž. Odporúčame, aby každý lezec absolvoval odborné školenie, ako používať lezecký výstroj.

LEGENDA:

: nevarnost teže poškodbe ali celo smrti

: nevarnost nezgode ali poškodbe

: odobrena uporaba

: potrebno je izvesti pregled

NAVODILA ZA UPORABO

▲ Navodila si shranite za poznejšo uporabo.

Brošura ilustrira pravilno uporabo in nekatere najpogostejše primere nepravilne uporabe plezalne opreme, ponazorjene z ilustracijami. Možni so seveda da drugi nepravilni načini uporabe. Pravilna uporaba opreme in dodatnih varovalnih sistemov zmanjša tveganje med plezanjem. Je vam primernejša izobraževanje oziroma opravljanje pod nadzorom ustrezno izkušenega in odgovornega osebe. Uporabnik ste vi sami odgovorni za vse, ki vaše ravnanje pred padcem v globino. Dodajanje vozlov v šivano zanko lahko zmanjša njeno trdnost do 60 %.

(Glej spremljajoče ilustracije.)

OZNAKE

Oznaka za mat oz. nosilnost plezalne opreme podaja najnižjo kritično vrednost, pri kateri je lahko pride do sile porušitve oz. deformacije ali uničenja izdelka.

NEGA IN VZDRŽEVANJE

Plezalna oprema ne sme priti v stik s korozivnimi materiali kot so kislina in plini baterij, razredila, belila, snovi na osnovi amoniaka, izopropil alkohol, bencin. Po stiku s slano vodo ali slanim zrakom splaknite in posušite tekstilne izdelke ter splaknite, posušite in namažite kovinske dele.

(Glej spremljajoče ilustracije.)

ŽIVLJENSKA DOBA, PREGLED IN ODSTRANITEV

Plezalna oprema ne traja večno. Redno preverjajte svojo opremo pred in po vsaki uporabi in jo izločite iz uporabe, če ni prestala pregleda, če je poškodovana ali izrabljena, ali pa je dosegla mejo svoje življenjske dobe. Čistot neuporabljana in pravilno skladiščena. Življenjska doba za plastične tekstilne izdelke/dele je 10 let od dneva izdelave, življenska doba kovinske opreme pa ni omejena s starostjo.

Glejte spremljajoče ilustracije. Nemudoma prenehajte uporabljati svojo vrv, če se pojavi kateri od ilustriranih pogojev.

• Poškodbe in ekstremni pogoji lahko skrajšajo uporabno dobo vaše opreme do te mere, da jo je potrebno izločiti iz uporabe po enem samem izletu.

• Nemudoma prejgite vašo oprevo, če sumite, da se je med uporabo poškodovala.

• Dodatni dejavniki, ki lahko skrajšajo uporabno dobo vaše opreme: padci, z visine padla oprema, odrgnine, obraba, rja, razpadanje, izpostavljenost slani vodi ali zraku, surovemu okolju, ekstremnim temperaturam, kislinam ali plinom baterij in dajša izpostavljenost sončni svetlobi.

• Če dvomite v zanesljivost vaše opreme ali po resnem padcu, jo takoj prenehajte uporabljati.

• Izločena oprema mora biti uničena, da preprečite nadaljnjo uporabo.

• Življenska doba opreme se štetje od dneva izdelave, ne od datuma nakupa. Poglejte poglavje »Oznake« tem navodilo, da boste lahko določili datum izdelave izdelka.

(Glej spremljajoče ilustracije)

SKLADIŠČENJE

(Glej spremljajoče ilustracije.)

IZBIRA DRUGIH KOMPONENT

Skalno plezanje in gorništvo zahtevata uporabo dinamičnih vrvi (EN 892), ki absorbirajo energijo pri ustavljanju padca. Ta izdelek uporabljajte z združljivo opremo oprema s certifikatom CE. Karabini Black Diamond ustrezajo standardu EN 12275:2013.

OZNAKE (kjer so prisotne)

◐ : Black Diamondov logo.

22 kN: Minimalna sila preloma v kN.

↔ : Minimalna trdnost v kN; zaprta vratca, glavna os.

⤢: Minimalna sila preloma v kN; odprta vratca, glavna os.

↕ : Minimalna sila preloma v kN; zaprta vratca, stranska os.

XX-XXXX: Mesec in leto izdelave.

XXX ali XX_XX ali XXXXX: Sledilna številka, ki ustreza datumu izdelave.

⚠: Ikona, ki priporoča uporabnika, da prebere navodila in opozorila.

EN 566: ta osebna zaščitna oprema ustreza standardu EN 566:2017.

C € XXXX: Označuje izpolnjevanje zahtev Uredbe 2016/425 o osebni zaščitni opremi. XXXX – priglašeni organ, ki nadzira proizvodnjo osebne zaščitne opreme: Glejte tabelo za seznam priglašenih organov.

Priglašeni organ, ki izvaja EU-pregled tipa: APAVE SUDEUROPE SAS (priglašeni organ št. 0082) – CS60193 – 13322 Marseille Cedex 16 – Francija

Izjavo o skladnosti tega izdelka si lahko pogledate na: www.blackdiamondequipment.com/DOC

OMEJENA GARANCIJA

Če ni drugače zahtevano, prvotnemu kupcu jamčimo, da je proizvod izdelek brezhiben, tj. da nima napak ne v materialu ne v izdelavi, eno (1) leto po nakupu. Če prejmete pokvarjeni ali poškodovani izdelek, nam ga vrnite, da vam ga zamenjamo. Garancija ne velja za izdelke, ki so bili uporabljeni v nepravilne namene, ki so bili nepravilno uporabljani ali vzdrževani ter izdelke, ki so bili na kakršenkoli način spremenjeni, predelani ali poškodovani.

⚠ FIGYELEM [HU]

A Black Diamond testthevederetek (beülők) csak szikla-, valamint hegymászáshoz használhatók. A szikla, és hegymászás veszélyes tevékenység, amelyet kockázattal jár. Ismerje és vegye tudomásul a kockázatokat. Kiskorúak és olyan személyek, akik nem tudják felmérni annak kockázatait, csak egy tapasztalt, felelős személy kíséretében felügyelete alatt használhatják azokat a termékeket. Ön felel saját tetteiért és döntéseiért. Mielőtt ezt a terméket használja, olvassa el alaposan minden utasítást, figyelmeztetést és figyelmeztetés szerint, amelyek, ahogyan az szokott lenni, a termékre vonatkoznak. Ismerje és fogadja el a korlátokat. Az ábrák információk, figyelmeztetések elolvasásának elmulasztása súlyos sérülésekhez, vagy akár halálhoz is vezethet!

KULCSSZAVAK:

: Komoly sérülés vagy akár halál kockázata

: Jóváhagyott használati mód

: Vizsgálat szükséges

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

▲ Őrizze meg az utasításokat, hogy később is használhassa referenciaként.

Ez brosura képekkel illusztrálva mutatja be a karabiner helyes használatát, valamint szemlélteti néhányat a leggyakrabban elkövetett hibákról. Lehetséges azonban más ezeken kívül is létezik más helytelen használat. A felszerelés helyes használata és a felesleges, bonyolult rendszerek elhagyása csökkenti a mászással kapcsolatos kockázatokat. Amennyiben Ön tanulatlan vagy tapasztalatlan, az eszközt csak hozzáértő személy felügyelete mellett használjál Az összekötő elemek és a szigetelő szalagok szakítási erőzsét képzik, amelyek megvújik a mászás a magasban történő lezuhanástól. Varrott sling csomózása akár 60%-kal is csökkentheti a sling erejét.

(Lásd a mellékelt ábrát)

TEHERBÍRÁS

A mászófelszerelések teherbírásának értéke a termék minimális szakítószilárdságát mutatja. Amennyiben a mászófelszerelést a szakítószilárdságnak megfelelő súllyal terheli meg, az megbíbásodáshoz fog vezetni.

ÁPOLÁS, KARBANTARTÁS

A mászófelszerelés nem tart örökké. Ellenőrizze a felszerelést minden használat előtt és után. Helyezze használaton kívül, ha hibát talál rajta vagy eléri a maximális élettartamát, ami a textil és műanyag termékek / alkatrészek esetében 10 év, meg akkor is, ha nem használták és helyesen tárolták azt. A fémből készült hegymászó felszerelések maximális élettartama korlátlan. Nézze meg a mellékelt ábrákat. Ha az ábrákon látható állapot, sérülést talál a felszerelésén, akkor azonnal hagyja el a használatot azt.

• Bármilyen sérülés, vagy extrém használati körülmények úgy megrövidíthetik a felszerelés élettartamát, hogy akár az első használat után használaton kívül kell helyezni azt.

• Azonnal ellenőrizze a felszerelését, ha használat közben sérülést észlel vagy gyanít.

• Egyéb tényezők, melyek csökkenthetik a mászófelszerelés élettartamát: mászás közbeni esés, az eszköz magasból való leejtése, sürlődás, kopás / használat, korrózió, sós víz/gőznek való kitettség, durva, éles felületek, szélsősséges hőmérséklet viszonyok, akkumulátor savak vagy annak gőze, bosszú napfénynek való kitettség.

• Ha bármilyen kétely merül fel a felszerelés megbízhatóságával kapcsolatban, például egy nagy esést követően, akkor azt ne használja tovább.

• A használaton kívül helyezett eszközt meg kell semmisíteni, hogy megelőzzünk minden esetleges későbbi felhasználást.

• A termék élettartama a gyártás idejétől számítandó, nem pedig az értékesítés dátumától.

Kérem, olvassa el a használati utasítás „jelölések" című fejezetét a felszerelés gyártási dátumának megtalálásához.

(lásd a mellékelt ábrákat)

TÁROLÁS

(lásd a mellékelt ábrát)

EGYÉB FELSZERELÉSEK KIVÁLASZTÁSA

Szikla- és hegymászáshoz dinamikus kötéllel (EN 892) kell használni, hogy az, az esés közben ebredő energiát a tudja szívni. Az ezzel az eszköz CE minősítésű termékekkel rendelkező, kompatibilis hegymászó termékekkel használjál A Black Diamond karabinerek megfelelnek az MSZ EN 12275:2013 számú szabványnak.

JELÖLÉSEK (amennyiben látható)

◐: Black Diamond logó

22 kN: 22 kN: Minimális szakítószilárdság kN-ban megadva.

↔ : A karabiner minimális, hosszanti irányú teherbírása, kN-ban megadva, zárt nyílással.

⤢: A karabiner minimális, keresztirányú teherbírása kN-ban megadva, nyitott nyílással.

↕ : A karabiner minimális, keresztirányú teherbírása kN-ban megadva, zárt nyílással.

XX-XXXX: Gyártás hónapja és éve.

XXXX vagy XX_XX vagy XXXXX: gyártási dátumnak megfelelő tételszám.

⚠: felhívás az utasítások és figyelmeztetések eloivasására

EN 566: A PPE megfelel az MSZ EN 566:2017 számú szabványban leírtaknak.

C € XXXX: Az Európai Parlament és Tanács (EU) 2016/425. számú, az egyéni védőeszközökről (PPE – personal protective equipment) szóló rendeletében előírtaknak való megfelelést jelenti. XXXX = Az egyéni védőeszköz gyártásának ellenőrzését végző bejelentett szervezet azonosító szám. A bejelentett listát lásd a táblázatban.

Az EU-szabályozási megfelelőséget vizsgálatot végző bejelentett szervezet: APAVE SUDEUROPE SAS (Bsz. 0082) – CS60193 – 13322 Marseille Cedex 16 – Franciaország

A termék Megfelelőségi Nyilatkozata itt megtekinthető: www.blackdiamondequipment.com/DOC

GARANCIA

Termékeinkre a vásárlás dátumától számított 1 éves garanciát vállalunk a végfelhasználó felé, - kivéve, ha a helyi törvények mást írnak elő, - hogy a termékünk anyag és gyártási hibamentes. Amennyiben olyan terméket kap, amely sérült vagy javításra van szüksége, kérjük, hogy cserélni a következő feltételek szerint: nem nyújtunk garanciát normális elhasználódás, nem rendeltetésszerű használattól és karbantartástól eredő sérülés, valamint módosított, megváltoztatott, illetve bármilyen módon sérült termékekre.

⚠ AVERTISMENT [RO]

A se utiliza doar pentru escalada, cataraie pe gheata si alpinism. Aceste activitati sunt periculoase. Inainte de a practica aceste activitati fii sigur ca ati invatat si acceptat riscurile la care va expuneti. Minorii trebuie sa foloseasca aceste echipamente sub strita supravegherea a unei persoane avizate. Prin practicarea acestor activitati, dumneavoastra, in calitate de utilizator, va asumati riscurile la care va expuneti. Este de la dorinta dvs. de a privire la modul de folosire al acestor echipamente. Inainte de a folosi aceste produse fiti sigur ca ati citit si intelesi toate instructiunile care le insotesc, ca sunteti familiarizat cu toate caracteristicile dar si limitarile lor si ca aveti instruirea necesara pentru a utiliza astfel de echipamente. Black Diamond daca sunteti nesigur cu privire la modul de folosire al produsului. Nu modificati produsul in nici un fel.

LEGENDA:

: Risc de rănire gravă sau moarte

: Risc de accidentare sau rănire

: Utilizare aprobată

: Examinare necesară

INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE

▲ Păstrați instrucțiunile pentru o consultare ulterioară.

Aceasta brosura explica, prin intermediul ilustrațiilor, principalele utilizări ale echipamentelor precum si modul de folosire corecta al acestora. A se lua in considerare ca notele de la ilustrațiile prezentate nu sunt singurele care pot fi folosite. Folosirea corecta a acestor echipamente dar si a altor sisteme de siguranta specifice reduce riscurile asociate cu cataraea. Conectorii si frânghiile de parte de sistemul de siguranta care protejează alpinistul impotriva căderii de la inălțime. Adăugarea de noduri la o frânghie cusută îi poate reduce rezistența cu pânăla 60 %.

(vezi ilustrațiile atasate)

REZISTENTA

Cifrele indicate referitor la rezistenta echipamentului de cataraie reprezinta sarcina minima sa a fi care incarcare produsul se va rupe. Incarcarea echipamentului de cataraie la sarcina minima indicata va cauza ruperea acestuia.

INTRETINERE

Echipamentul de cataraie nu trebuie sa intre in contact cu materiale corozive gen acid de baterie, solventi, antigel, alcool izopropilic, clor sau benzina. In cazul utilizarii in medii salii, materiale textile trebuie clatite si uscate. Echipamentele din materiale metalice care au intrat in contact cu apa sau aer salin se vor curata, usca si lubrifia.

(vezi ilustratiile atasate)

INSPECTIE, RETRAGERE DIN UZ SI DURATA DE VIATA

Echipamentul de cataraie nu are durata de viata nelimitata. Inspectiaza echipamentul inainte si dupa fiecare folosire si retrage-l din uz daca descoperi probleme la inspectie sau daca s-a depasit durata de viata a echipamentului. Durata de viata a componentelor din plastic sau textile, chiar daca produsul nu a fost folosit si a fost depozitat corect. Durata de viata a componentelor metalice nu este limitata de timp.

Vezi ilustratiile atasate pentru exemplele de mai sus. Retragerea imediat din uz daca oricare din conditiile ilustrate este descoperita.

• Conditiile extreme de folosire pot scurta durata de viata a echipamentului si astfel poate fi necesara retragerea acestuia din uz chiar dupa prima utilizare.

• Inspecteaza echipamentul imediat daca suspectezi ca a fost afectat in timpul folosirii.

• Factori additionali care pot scurta durata de viata a echipamentului sunt: cader in coarda, cadereа dispozitivului de la inaltime, uzura, rugina, corodarea, expunerea la aer salin sau apa sarata, temperaturi extreme, acizi de baterie sau expunere prelungita la soare.

• Daca aveti incertitudini cu privire la starea de siguranta a echipamentului sau daca o cadere cu factor mare, retragerii echipamentul din uz.

• Distrugeti echipamentul scos din uzpentru a nu mai putea fi folosire ulterioara.

• Durata de viata a echipamentului se masoara de la data de productie, nu de la data cumpararii. Vedeti sectiunea Marcaje, din instructiuni, pentru a determina data de productie.

DEPOZITARE

(vezi ilustratiile atasate)

ALEGEREA ALTOR ECHIPAMENTE

Cataraea fie stanca si alpinismul necesita utilizarea corzilor dinamice (EN892) care absorb energia la opritarea unei cadere. Utilizati aceste corzi cu produse omologate in combinatie cu alte echipamente compatibile pentru alpinism si cataraere, certificate CE. Carabinierele Black Diamond respectă standardul EN 12275:2013.

MARCAJE ALE PRODUSULUI (acolo unde exista)

◐: logo Black Diamond

22kN: sarcina de rupere minima, exprimata in kN.

↔ : sarcina de rupere minima, exprimata in kN, cu clapeta inchisa, pe axa mare.

⤢: sarcina de rupere minima, exprimata in kN, cu clapeta deschisa, pe axa mare.

↕ : sarcina de rupere minima, exprimata in kN, cu clapeta inchisa, pe axa mica.

XX-XXXX: Luna si anul de fabricatie.

XXXX sau XX_XX sau XXXXX: Numarul lotului corespunzator datei de fabricatie.

⚠: pictograma care avertizeaza utilizatorul ca trebuie sa citeasca instructiunile

EN 566: Acest echipament de protectie individuala este conform cu EN 566:2017.

C € XXXX: Indică îndeplinirea cerințelor Regulamentului 2016/425 privind echipamentele individuale de protecție. XXXX = Organism notificat care monitorizează fabricația echipamentelor individuale de protecție. Consultați tabelul pentru a vedea lista organismelor notificate.

Organismul notificat pentru examinarea tipului UE: APAVE SUDEUROPE SAS (NR no. 0082) – CS60193 – 13322 Marseille Cedex 16 – Franța

Declaratia de conformitate a acestui produs poate fi vazuta la : www.blackdiamondequipment.com/DOC

GARANTIE

Termenul de garantie este de 1 an de la data cumpararii, daca legea nu specifica altfel, si se acorda distributorului autorizat pentru toate defectele de materiale si de fabricatie ale produsului. Daca recepionati un produs defect, returnati-l catre noi si noi vom inlocui in functie de urmatoarele conditii: produsul nu acoperă uzura normala si urmare de uzura normala, sau care au fost folosite si intretinute in mod necorespunzator sau modificate in vreun fel.

⚠ ВНИМАНИЕ [BG]

Използват се само за скално катерене и алпинизъм. Тези дейности са опасни! Разберете за рисковете преди да ги подхванете. Малолетни и начинаещи, които не са в състояние да поемат отговорности, трябва да бъдат под директния контрол на опитен и отговорен човек. Вие сте отговорни за своите собствени решения и действия и приемете рисковете на своите решения. Преди да използвате този продукт, прочетете и вникнете във всички инструкции и предупреждения, които са съпътстват. Запознайте се с потенциалните възможности и ограничения на продукта. Влезте в контакт с Black Diamond, ако не сте сигурни как да използвате продукта. Невъзможността да прочетете и да спазвате тези предупреждения, може да доведе до сериозни наранявания или смърт!

КЛЮЧ:

: Опасност от тежко нараняване или смърт

: Одобрена употреба

: Опасност от злоупотреба или нараняване

: Необходимо изпитване

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОЛЗВАНЕ

▲ Запазете инструкциите за бъдеща справка.

Тази брошура обяснява правилната използване на катерачната екипировка и показва на илюстрацията някои често допускани грешки. Съществуват и други възможности. Правилната екипировка на скалоизкачителя и допълнитата система съдържащи ще намали никои от рисковете при катерене. Ако нямате достатъчно опит, препоръчваме екипировката под наблюдение от по-опитен. Съединенията и клуповете са части от системата за безопасност, които предпазват катерача от падане от високо. Добавянето на възли към сшити клупове може да намали здравината им с до 60%.

(Вижте съпътстващите илюстрации)

ОЗНАЧЕНИЯ ЗА ЯКОСТ

Означенията за якост в второ катерачния инвентар дават минималната якост на опъна. Натоварването на инвентара с такова сили, ще доведе до отслабяването му.

СЪХРАНЕНИЕ И ПОДРЪЖКА

Катерачния инвентар не трябва да влиза в контакт с корозонни материали като пари или киселина от батерии, разтворители, хлорен избелител, антифриз, спирт, газ. След контакт с солена вода или солен въздух, избирайте и подсушете текстилните продукти. Избъсвайте, подсушете и смажете металните продукти.

(Вижте приложената илюстрация)

ПРОВЕРКА, ПРЕКРАТЯВАНЕ НА УПОТРЕБАТА И ПРОДЪЛЖИТЕЛНОСТ НА ЖИВОТА

Катерачната екипировка не е вечна. Проверявайте своята екипировка преди и след всяка употреба и прекратете употребата я, когато не пренесе успешно проверката или когато достигнете максималната продължителност на живота. Продължителността на живота на компонентите е 10 години от датата на производство за пластмасови или текстилни продукти/компоненти, дори когато е съхранявана правилно и неизползвана. Продължителността на живот на металните продукти, не е ограничена от времето. Виж приложените изображения за проверка. Прекратете незабавно, ако някой от посочените признаци са открити.

• Поврди и екстремни условия на използване могат да скратят живота на вашата екипировка, и могат евентуално да наложат прекратяването на употребата на екипировката още при първата Ви употреба.

• Проверявайте екипировката си незабавно, щом забележете повреди по време на употребата.

• Допълнителни фактори, които могат да намалят живота на вашата екипировка: Падания, изпъвания на екипировката от високо, абразия, износване, ръжда, корозия, излагане на солена вода / въздух, тежки условия, екстремни температури, акумулаторна киселина или батерии дим, или продължително излагане на слънчевата светлина.

• Ако имате съмнения относно надеждността на вашата екипировка или след серизозно падане, прекратете употребата я.

• Унищожете неизползваемата вече екипировка, за да предотвратите бъдеща употреба.

• Продължителността на живот на екипировката се определя от датата на производство, а не от датата на закупуване. Обърнете се към секция „Знаци" на тези инструкции, за да определите датата на производство.

(Вижте приложената илюстрация)

ФРОНТАЛА И СЪНТРИНРЕН

О анаордуритекс екипировка; фронталата не е фрагтая се етаапт де улиа по проходъ бидбрцин, отмах чиуроа ипатарлис, анабиадаетес ипатарлис, бъалитиа, хлоирозуа избарритес, изопропилтиа алкохолиа, ипатрлиатиа алкохолиа ръбенъм.

Метъ апо етаапт де алцирой черо ръ бъалаозиа е афра, натиа ръеплъчетъ кая отстъпчетъ та чрозъитъо ръоизеа ечъ бъчлъчетъ, отегчуиете и кая ръепъчетъ.

(Вижте съпътстващите илюстрации)

КАК ДА ИЗБЕРЕМ ОСТАНАЛАТА ЧАСТ ОТ ЕКИПИРОВКАТА

Катерането и алпинизмът изискват използването на динамични въжета (EN892), които поемат енергията при задържане на падането. Използвайте те заедно с инвентар, имащ сертификат (CE). Карабинерите Black Diamond отговарят на изискванията на EN 12275:2013.

МАРКИРОВКА (Ако присъстват)

◐: Логото на Black Diamond.

22 kN: Минималната